

JÖESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
AUGUSZTUS 7.
181. SZÁM.

Péntek

Ne politizáljanak

a tanítók és tanárok. Ugye, érthető felhívás ez. Okos, természetes, magyarázatra nem szoruló felhívás. A szavak jelentőségét pedig az fokozza, hogy azokat éppen a közoktatásügyi miniszter mondotta ki. Anghelescu miniszter. Ő volt az, aki a legutóbb tartott nagy iskolaiügyi értekezleten hangoztatta azt az elvet, hogy a nevelő-személyzetnek, tehát a tanároknak és tanítóknak, kizárólag a neveléssel kell foglalkozniuk. Minden politikával való foglalkozástól mentesen. Olyan álláspont ez, amelyet tulajdonképpen nem is kellene túlságosan hangsúlyozni. De a mai Európa legtöbb államában bizony nagyon is szükség van ennek az elvnek nyomatékos hangsúlyozására. Hiszen sok helyen az iskola valósággal politikai fórum lett. Küzdő-tér, ahol gyakran már nem is az elvek, hanem a cselekvések csaptak össze. Mert politizált a diák és a tanár egyaránt. Talán sokszor többet is, mint amennyit tanultak és tanítottak. A bölcs és okos miniszteri szó azonban most megálljt mond ennek a tarthatatlan helyzetnek. Leszögezi azt a véleményét, amelynek leszögezésére senki sem hivatottabb, mint a nevelésügyek legfőbb intézője, maga a közoktatásügyi miniszter, hogy a tanárnak és tanítónak csak egy feladata lehet: tanítani és nevelni. A diákságnak pedig csak ez: tanulni. Kellett, nagyon kellett ez a határozott miniszteri kijelentés, amely most egy új tanév kezdetén éppen a legjobbkor hangzott el. A nevelőszemélyzet szentelje egész életét és idejét a nevelés munkájának, a lélekalakítás és gondolatirányítás komoly feladatának, amelynél nemesebb kötelesség kevés van a világon. De szükség volt erre a nyomatékos miniszteri szóra azért is, mert a politizálás mérges bacillusai mind több és több területen furakodtak már bele a nevelésügyek légkörébe. Ezeket a bacillusokat el kell távolítani, mert lassan az egész ifjúság lelkét megmérgezték volna. Téves utakra irányíták, a gyűlölködések és szembenállások utjaira, holott az ifjúságnak egyedül csak a szeretet útján lehet és szabad haladnia. Az ifjúság helyes lelki és szellemi nevelésén fordul még különben is a jövő nemzedékek élete, sorsa, irányelveinek kialakulása. Ha pedig rossz vágányokon halad feléjük, akkor csak a zűrzavar és az egymással szembe fordulás, az egymással szembe fordulás, az egymással szembe fordulás kerül a világ, ahonnan nincs kiszabadulás. Mert nincs ott más

megoldás, mint a sorozatos egymás-pusztítás. Ha ellenben a nevelés nagy munkájára hivatott tanítók és tanárok, az emberszeretet és a tiszta megértés magasztos vezető szempontjaihoz igazítják életüket, akkor mégis csak lehet az eljövendő nemzedék

kek jobb utra térésében bizni és hinni egy szebb és emberibb jövőben. Anghelescu miniszter, aki orvos is egyben, úgy látszik, maga is látja, hogy a megindult rossz sikeken nem szabad tovább haladnia, az oktatás vonatának. Új sikekre kell átváltania, mert

ezen robogva el lehet jutni az egymást tisztelés és egymást megértés birodalmába, ahol a népek, fajok és vallások elválasztó különbségei mind elmosódnak és nincs más: csak ember. Egyedül csak: ember.

ANGOL ÁLLÁSPONT SZERINT:

Európai megegyezést kell létrehozni az USA és Japán bevonásával a spanyol kérdésben, míg a helyzet el nem mérgesedik

Olaszország a moszkvai hírek hatása alatt beavatkozást sürget a spanyol jobboldal mellett — Elkeseredetten folyik tovább a harc a madridi kormány és a felkelők között — Aggasztóvá válik a spanyol kormány helyzete — Hitler másfél órát tárgyalt Vansittart angol külügyi államtitkárral

(BURGOS.) A forradalmi kormány kiáltványban értesítette az ország jobboldali érzelmi lakosságát az utóbbi napok eredményeiről. A kiáltvány szerint most már nyitva áll az út Madrid felé. Az általános támadás késlekedésének kizárólag taktikai okai vannak. A Daily Telegraph és Star munkatársai beszámolnak a barcelonai rémnapokról. Saját szemükkel látták, amikor egyszerre égett 18 templom, felekezeti iskola és kolostor. A híres Avenidas de Alloreli kolostor meggyújtását órákig tartó küz-

delem előzte meg. Fasiszta polgárok és barátok védtek az épületet, amíg a tuleró diadalmaskodott, a kolostort elfoglalta és lerombolva felgyújtotta. A védők legnagyobb részét, még a sebesülteket is, a tűzbe dobták. Itt egyedül 400 ember pusztult el. Ugyancsak e két lap szerint a szélsőbaloldali anarchista kommunisták és a katalán kormány csapatai között az összeütközés elkerülhetetlen, mert magy a munkásság sem hajlandó azt a fektelen terrort elűzni, amelyet rájuk erőszakoltak. Az ellentéte-

ket fokozza az a lehetetlen helyzet, hogy a kommunisták befolyására a jórészt gyakorlatlan munkástömegeket küldik harcra, míg a kommunista alakulatok a városban terrorizálják a lakosságot. Ennek tudható be, hogy a Saragossa körüli küzdelmekhez kiküldött ezertagú munkás csapatból csak 42 ember tért vissza és ezeket is azonnal lefoglalták, hogy a harcra helyettről ne nyilatkozhassanak.

FELKELŐK ÉS KORMÁNY CSAPATOK HIRADÁSAI

A felkelők Gijón és Santander irányában akarnak utat nyitni a tenger felé, hogy Franco tábornok részére Spanyol-Marokkóból áthozandó csapatokat egyenesen kilehessen hajózni. A madridi hivatalos rádió tegnap délelőtt jelentette, hogy a kormánycsapatok a Saragossától 30, illetve 40 kilométerre fekvő Sastago és Quinto városokat elfoglalták. Barcelonai rémuralomról elterjesztett hírek, szerinte, alaptalanok, mert a város feletti hatalmat katonai parancsnokság gyakorolja, amely statáriális büntetéseket szabott ki a rablók, gyújtogatók és gyilkosok fejére. Az általános helyzet egyébként ma is teljesen zavaros, mint eddig. Teljesen lehetetlen az idegen repülőgépek tulajdonképeni szerepét is tisztázni. Azokat a gibraltári angol jelentéseket, amelyek arról számoltak be, hogy olasz repülőgépek nem vesznek tevékeny részt a forradalomban, Madrid részéről cáfolják, viszont a Stefani iroda azt igyekszik bizonyítani, hogy az idegen repülőgépek francia gyártmányok. Ez egyben az olasz hírszolgálati iro-

A lamcsinyt akartak elkövetni a görög kommunisták, de a kormány ere yes intézkedései minden megmozdulást vértelenül elfojt

(ATHEN.) Jelentettük, hogy kommunista kezdeményezésre Görögországban általános sztrájk készült kitörni, amelynek hátterében, hír szerint, kommunisták összeesküvése és államcsiny állott volna. A kormány azonban az uralkodó hozzájárulása mellett erélyes intézkedésekkel gyorsan és vértelenül rendet teremtett. Metaxas miniszterelnök kihirdette az ostromállapotot, feloszlatta a képviselőházat, az összes középületeket katonasággal szállotta meg. Azután kormánykiáltványt adott ki Metaxas miniszterelnök aláírásával, amely szerint a parlamentet azért kellett feloszlítani, mert tehetetlen volt, az ostromállapotot pedig be kellett vezetni, mivel a kommunistáknak a törvényhozáson belüli és kívüli tevékenysége a legkomolyabban veszélyeztette a görög állam és tár-

sadalom rendjét. A kormányintézkedések így lehetetlenné tették a kommunisták további akcióit. Metaxas miniszterelnök a diplomáciai testület tagjainak is tudomására hozta a történeteket. Hangsúlyozva, hogy a kormány, amely teljes mértékben ura a helyzetnek, a legerélyesebb intézkedésektől sem fog visszariadni. A lakosság tuynomó többsége egyébként nagy meglepedéssel fogadta a kormánynak a király hozzájárulásával történt intézkedéseit, amelyek azonban nem akarnak diktatórikus jellegűek lenni, mert a választásokat későbbi időpontban feltétlenül kiírják. Külföldi körökben a görög kormány helyzetét kedvezően ítélik meg és az a felfogás, hogy a gyors intézkedések el is fogják érni a kívánt célt.

da néhány napon belül pontos bizonyítékokat is ígér.

AGGASZTÓ A KORMÁNY HELYZETE

Amint a Reuter mondja, a kormány helyzete egyre aggasztóbbá válik. Ezt bizonyítja Barcia spanyol külügyminiszter nyilatkozata, aki a madridi külföldi követ-ségek vezetői előtt kijelentette, hogy a kormány nem tudja a külföldiek védelmét ellátni, miért is kérte őket, hogy szőlítsák fel az államok polgárait arra, hogy a Madrid-Valenciai vonalon át hagyják el az ország területét. Maga Barcia családját már el is menekítette Madridból.

FRANCO LETT A FŐPÁNCSONK

A Német Távirati Iroda arról számol be, hogy Cabanellas tábornok, az ellenkormány feje, Franco tábornokot, a spanyolországi csapatok főparancsnokává nevezte ki. Ugyancsak ez az iroda számol be arról, hogy a bolsevisták La Corunában felgyújtották a közel 600 éves Ferencendi kolostort és a szerzeteseket lemészárolták.

Havas jelentés közli, hogy a kormányhű Lepanto gőzös, két órán át bombázta Ceuta kikötőjét, ahonnan öt bombavető repülőgép futásra kényszerítette és az angol vizekre üzte, ahol több bombától találva keresett menedéket. Az angol hatóságok azonban kiutasították területükről és csak azt engedték meg neki, hogy sebesülteit Gibraltárban partra tehesse.

Az Evening News munkatársa beszélgetett De Lano tábornokkal, aki kijelentette, hogy Madrid elfoglalása csak azért késik, mert az összeköttetést az északi és déli frontok között helyre akarják állítani. A helyzet azonban Madridban már tökéletesen megért, arra, hogy végre a jobboldal kezébe kerüljön a főváros, mert a baloldal terrorja kezd elviselhetetlenné válni. Így jellemzi a helyzetet a Times is, amely szerint tegnap 600 személyt tartóztattak ott le jobboldali üzemek vádjával. Ez az újabb madridi inézkedés a lakosság körében nagy elkeseredést váltott ki és nincs kizárva, hogy még Molla csapatainak Madridban való bevonulása előtt, véres összefutásokra kerül a sor a polgárság és a kommunisták között. A sevillai rádió különben tegnapi beszámolójában hangoztatta, hogy a végső cél: az ország megszabadítása a romboló elemektől már csak rövid idő kérdése, mert a forradalmi tábor egyre erősödik és a jobboldal vezetői felelősségük tudatában hosszú száz évekre fogják megszüldíteni az ország helyzetét egyszer smindenkorra lehetetlenné téve a rendbontó elemeket.

AHOGYAN LONDON LÁTJA A HELYZETET

(LONDON.) Az angol sajtót kétségkívül a spanyol helyzet külpolitikai vonatkozásai érdeklik a legjobban. A konzervatív lapok kétségbevonják, a munkáspártiak erősítik azokat a híreket, amelyek Németország és Olaszország beavatkozásáról szólnak. A Times a legnagyobb elővigyázatosságra int a véleménynyilvánításnál. A Morning post véleménye az, hogy itt az alkalom, hogy Anglia történelmi elhivatottságát teljesítse és pártatlanságával a háború és béke mérlegét egyensúlyban tartsa. A Daily Telegraph szerint a Németország, Franciaország és Olaszország sem-

legességét biztosítani akaró francia terv már eleve sikertelen volt. Mert 1. az a katonai segítség, amelyet Itália Spanyolország felkelőinek nyújtott, sokkal nagyobb, mint sejtetni lehetett. 2. Valószínűtlen, hogy Mussolini visszavonuljon akkor, mikor a jobboldal győzelme várható,

Oroszellenes közhangulat Itáliában

(RÓMA.) Amint a Stefani jelenti, az olasz közhangulat a Moszkvából érkező hírek hatása alatt egyre élesebben amellett nyilvánul meg, hogy a spanyol jobboldal harcaiban segíteni kell. A Corriere dela Sera azt írja, hogyha szabad a szovjet vezetőségnek nyíltan pénzüsszegeket megszavazni, a beavatkozást sürgető gyűlések határozatait rádión közölni. Franciaországban önkénteseket toborozni, kiáltványokat kibocsátani, a II. és III. Internacionálék védelmében, akkor legyen szabad a jobboldali érzelmeket is nyíltan hangoztatni. Itália semleges marad, ha meggyőződést szerezhet arról, hogy Moszkva és Páris is erre az álláspontra helyezkedik. Bizonyára ez a vélemény Németországban is. A Giornale d'Italia és a Tribuna Delbos semlegességi nyilatkozatát idézik, de annak teljes betartását is kívánják. A Reuter úgy tudja, hogy Mussolini a francia semlegességi indítvány jegy-

3. Az angol kormány, Oroszország, Portugália, Belgium és a fegyverszállításoknál szóba jöhető többi államok részvétele nélkül semmiféle kötelezettséget nem vállalhat. Európát meggyőzés kell tehát az USA és Japán bevonásával, még mielőtt a helyzet elmérgesedik.

zékeinek tanulmányozására viszatért Rómába, míg Ciano gróf erről a római-német követtel folytatott megbeszélést.

MOSZKVA HAJLANDÓ ..

(MOSZKVA.) A Tass gynökség jelenti: A szovjet hajlandó résztvenni abban a be nem avatkozási egyezményben, amelyet a spanyol kérdésben akarnak kötni az európai államok. Moszkva kívánsága azonban az, hogy az egyezményhez Anglia, Franciaország, Németország és Olaszország mellett csatlakozzék Portugália is.

LEMONDÁSOK

(BUCURESTI.) A bucurestii spanyol meghatalmazott miniszter a követség első titkára, másodtitkára, kereskedelmi tanácsosa és kereskedelmi ügyvivője állásukról lemondottak és a bur-gosi ellenkormány rendelkezésére bocsátották magukat. Ugyancsak lemondott a római katonai attasé, valamint a bécsi spanyol követség vezető tisztviselői is.

Hitler és Vansittart tárgyalása

(BERLIN.) Hitler tegnap másfélórás kihallgatáson fogadta Vansittart angol külügyi államtitkárt. A megbeszélésekről jelentést nem adtak ki. Beavatottak szerint arról volt szó, hogy Németország ne támasszon kivéte-

les nehézségeket a Locarnói értekezlet megtartása elé, ezzel szemben Anglia befejezett tényként kezelné a Rajna-öv megszállását. A sajtó a görög helyzettel foglalkozva az eseményeket a Szovjetnek tulajdonítja.

Nem állítják vissza egyelőre a monarchiát

(LONDON.) A Reuter jelenti Gibraltárból: Egy spanyol kormányhajó ágyugolyója a Gibraltár melletti löversenyterre esett és ott felrobbant, 150 métenyre attól a tábor helytől, ahol 800 spanyol politikai menekült van elhelyezve. A lövedéket egy spanyol kormányhajó lőtte ki, amely a Gibraltár-szoroshan hetes harcot folytatott két felkelők kezén levő hajóval, amelyek 2000 zendülőt szállítottak Algeiras felé. A kormányhajó, amikor látta, hogy golyója angol területre csap le, sietve visszavonult Malaga felé, míg a 2000 felkelő partra szállt és úgy folytatta útját. A Havas ügynökség Tangerből jelenti, hogy a rádió és távbeszélő-összeköttetés, amely a forradalom kitörése óta eddig mindig kifogástalanul működött, ma megszakadt. Ebből arra követke-

tetnek, hogy a felkelők megkísérlik a gibraltári szoros felől is a támadást. Jelenleg Tanger és Huebla, illetve Cadiz és Sevilla felé van összeköttetés. Ugyancsak a Havas jelenti, hogy Don Juan de Bourbon spanyol infáns a határon átlépve jelentkezett a burgosi főhadiszálláson kérve, hogy harcolhasson a felkelőkkel együtt. Molla tábornok utasítására az infánssal közölték, hogy a nemzeti jellegű mozgalomban jelenléte nem kívánatos, tehát távozzék ismét a határon túlra. Beavatott körök szerint még a felkelők győzelme esetén sem lehet szó a monarchia azonnali visszaállításáról.

Sokkal inkább lehet szó katonai diktatúráról, amelyben Molla játszaná a vezető szerepet.

Cselédgondok, háziasszonygondok, vagy nem könnyű dolog manapság jó cselédet kapni

(CLUJ.) A cseléd fizetett ellenség a háznál — mondja a legtöbb háziasszony. Nem lehet megállapítani, mennyiben indokolt ez az állítás, de egy kis történettel igyekszünk lehetőleg tárgyilagosan megvilágítani a cselédkérdést. Tehát:

Önaccságának cselédproblémái vannak. Elseje van s így annak rendje és módja szerint kísétál

könnyű nyári ruhájában napernyösen a tornavivoda udvarán levő cselédpiacra. Aztán megkezdődik az alku:

— Nincsen kedve beállni fiam?

— kérdi az egyik közelben állógáló leányt.

— Dehogynem. Azért állok itt.

— Aztán szolgált már valahol?

— kezdi önaccsága a beszélgetést.

— Természetesen. Kiléptem,

mert a naccsága nagyon ideges volt. Nem tetszik idegesnek lenni?

— Nem fiam. Nálam nem lesz sok dolga, csak éppen ...

— Parkett van-e?

— Nincsen fiam.

Aztán megkezdődik a végtelen érdeklődés. Amikor már a konyha jövődöbeli tűndére dióhéjban ismeri önaccsága teljes élettrajzát amikor már rég letárgyalták a vallási problémákat, kiderül, hogy a konyhában nem olajjal főznek, a család egyetlen tagja sem vegetáriánus, kezdődik az alku, a bér kérdése.

— Mennyit kér fiam egy hónapra?

— Hatszáz lejt.

— Annyit nem adok. Kap ötöt. Jó lesz?

— Hátha sohasem szolgálok ...

Ez szinte kivétel nélkül ebben a hangnemben ismétlődik néhány száz esetben, minden hó eljesén és 15-én, olyankor, amikor az „eleven portéká”-nak tőzsdei jegyzése van. Aztán csendes beszélgetés közben a legtöbb esetben szőnyegre kerül az előző naccsága szemé-lye. Az a hárpia sajálta még az ennivalót is, nem adott uzsonnát, amíg a férj az irodában dolgozott, addig ... stb.

Ha valaki egy asszonyról rosszat akar megtudni, akkor csak menjen ki a cselédpiacra. Itt mindenkinél, aki valaha cselédet tartott, letárgyalják a nevét.

— Csak cselédet ne kellene tartani — sóhajt egy urinó. Biztosan többet élnek tíz esztendővel.

A cselédprobléma azóta megoldatlan, amióta cselédért gazdák léteznek s a jelek szerint még hosszú évtizedeken keresztül nincsen remény a kérdés rendezésére. Pedig ideje volna már ezt is rendezni. Mert a legtöbb esetben mi a helyzet? Falun nincsen megélhetés s a cseléd bejön a városba dolgozni. A cseléd tulajdonképpen alacsonyabb sorban van — közfelfogás szerint — mint a munkás s mégis összehasonlíthatatlanul jobb a helyzete. Ugyanis nem létezik olyan munkás, aki reggeltől estig tartó verejtékes nehéz munkával megkereshessen annyit, hogy abból kifizethesse étkezését, lakását és még mindig havonta öt-hatszáz lejt takaríthasson meg, amely összeget tetszés szerint ruhára vagy egyébre költhesse el. A cseléd, helyesebben mondva háztartási alkalmazott, ezen a téren nemcsak a munkásnővel, hanem némely hivatalnoknővel szemben is előnyben van, mert amellett, hogy kihasználva a konjunktúrát szolgálatbalépés előtt agyon kérdezi új gazdáját s a kifakudott bérét tetszés szerint használhatja fel, ami a két legfontosabb: a koszt és lakás nem okoz számára gondot, mindkettőt természetben kapja.

S a köztudatban még most is azt mondják: szegény kis cseléd...

Mindezzel nem azt akarjuk bizonyítani, hogy a cselédnek talán nagyon rózsás volna a helyzete, hiszen sok helyen sokat kell el is túrnia s néha még keveset szenvednie is, de általánosságban a mai dolgozók helyzetével összehasonlítva, megállapítható, hogy a kisegyzisztenciák táborában a cselédnek a legrendezettebb a helyzete. És mégis igen sokszor ők a legkövetelőbbek.

Tizenháromnegyedmillió lej jövedelmét jelentett a városnak eddig az áruértékdadó

(CLUJ.) A városi főszámvéveség most adta ki jelentését a két-évesrekes áruértékdadóból befolyt bevételekről. Eszerint a városi adó hivatal 1935 július 1-től (ekkor lépett életbe az új adó) 1936 április 1-ig bezárólag kerekén 3 millió 126 ezer lej szedett be a városra behozott és kivitt áruk értéke után. A költségvetési előirányzat kétféle millió lej volt.

A város vezetősége nagyszertű jövedelmi forrásra talált az áruértékdadó bevezetésében, amit az is igazol, hogy a bevétel szinte kétszeresen meghaladja az előirányzatot. Ennek elsősorban az a magyarázata, hogy szinte diktatórikus módon folyik az áruértékdadó behajtása. A vámnál teljesen la-

kus emberek végzik az áruk megadóztatását és rendszerint nagyobb értéket állapítanak meg, mint az áru tényleges értéke. Megtörtént egyik leányintézetű növendékkel, hogy a csomagjában talált egyetlen afrikamatracot a kivétel-sel megbízott városi közeg huszezer lejre értékelte. Hiába volt minden tiltakozás és felzudulás, az értékdadót huszezer lej után kellett megfizetni.

A kereskedőknek és szállítócégeknek is rengeteg gondot és terhet jelent az áruértékdadó szabályellenes kivétele, ami ellen eddig hiába kerestek orvoslást, mert a város vezetősége a panaszokra még a füle botját se mozgatta.

Kibirhatatlan állapotok a vasuti töltésen túl a most épített kövezett ut miatt

(CLUJ.) Irni kell róla, hogy panaszok a külváros. A külváros mindig elégedetlen volt a városi közigazgatással, amely a külvárossal mindig is mostohán bánik. A cluji külvárosok régi panaszai a víz, ut és világítási kérdések, amelyek azonban évtizedek óta megoldatlanok maradtak.

Az igaz, hogy például a vasuti töltésen túl fekvő házak lakóinak ériási előnyük, hogy legalább tiszta levegőjük van, azonban ezek a jámbor emberek azt tartják, hogy a levegő nem elég a megélhetéshez, különösen pedig azóta vált kellemetlenné még a levegő szivása is, amitóta kezdik kövezni az utcákat.

DELUTANI SÉTA A NÁDASON TUL

Lehetetlennek tűnik fel, de ugyan, azóta lett kellemetlenül poros a levegő a Dombul Rotund alatt, amióta kövezik az utcát. Az eset úgy történt, hogy a környékbeli évek óta tartó könyörgésére az elmúlt évben bevezetett vízvezeték után, ebben az évben sor került az utak kövezésére is. Az Unirii téren felszedett köveket szállították ki a Lunga-uccára. A kövek teljesen egy hónapig feküdtek az utcán, míg végre nagynehezen hozzáfértek az utépítéshez. Hetek munkája után el is készült a köút. Ekkor következett a meglepetés.

Fényesen sikerült a cluji uszóegyesületek első villanyfényes uszóversenye és vizikabaré a

(CLUJ.) Már reggel megkezdtek a fényszórók felállítását. Most három oszlop nyúl az égnek, három vakító szem világítja meg a nyári éjszakában a strand ötvenméteres uszómedencéjének hullámzó vizét. A tribünön zsufolva szorong a közönség, néha-néha megvilágosodik egy-egy nézőnek az arca: cigarettára gyújt és a füst mámorában figyeli a verseny lázas iramát. A medence környéke feketélik az emberektől. Síp-sívölt, hangtölcsér bömböl, nagyokat csobban a víz. Városunk négy vezető uszócsapata: a CAC, az Universitatea, az UEC és a România most tartja első villanyfé-

nyes vizikabaréval összekötött uszóversenyét és vizipóló mérkőzését.

A BETONFEJÜ VILÁGREKORDOT JAVÍT

Jelenleg a stafétát bonyolítják le. Városi előkelőségek, Pop Petre alpolgármester, Pulca rendőrkésztor és mások szoronganak a hidon s lesik a csillogó vízben az uszók kigyózását. Valami szokatlan új szint ad a vakító villanyfény a versenyeknek. Rózsaszínűen csillag a versenyzők arca, folyékony ezüst a medence vize, fekete, sötét és hallgatag a tribün közönsége, langyos szeles a nyári éjszaka.

Mi az oka a világhírű „Gastro D” nagy népszerűségének?

Mert bebizonyult szakorvosok által súlyos gyomor-, bélbajoknál, epe-, vese- és májmegbetegedéseknél kiváló hatása. Kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 150 lej utánvétel CSÁSZÁR gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Most tréfás uszósám következik. Körmen di Lajos, a bucurestii Alhambra színház jelenleg városunkban időző táncoskomikusának vezetésével két nőruhába öltözött uszó: Santa Dezső és Markovits, a „betonfejű” lépnek az ugródeszkára. Körmen di — Dillinger professzori ruhában, szemén szemüveggel, kezében seprűvel, rövid beszédet tart és bejelenti, hogy meg akarják javítani a világrekordot.

Egymásután csobbannak be a vízbe, usznak a kalapok, szoknyák, az első két uszó „lesétálja” az 50 métert, a másik kettő meggondolja magát, közepén visszafordul és nagy lelkesedés közben visszavez. A hangtölcsér jelenti: tekintettel arra, hogy az uszók nem uszták le a száz métert, hanem csak annak felét, a világrekord kísérlet sikerült.

AZONNAL, CSAK VEGYEK EGY LÉLEGZETET...

A műugrók: Hankó, Török, Dózsa következnek. A villanyfényben érdekesen hat a mutatvány. Könyvű léptekkel mennek az ugródeszka szélére, mozdulatlanul megállanak, tesztük megmerevedik, hogy aztán a következő pillanatban gyönyörű saltóval, csukával, vagy csavarral belezuhanjanak a magasra felcsapódó vízbe. Gyors iramban mennek az ugrások. Kisé szokatlan ez nekik. Az ugrások jól sikerültek, mindhárman lihegnek, Hankó halad keresztül a hidon, mikor valaki elébe lép és magyaráz:

— Nézzé kérem, nem jól csinálja maga azokat az ugrásokat. Finomabban kell ugrani, jobban humorítani és ne felejtse el összehajtatni a lábát. Legyen abban az ugrásban erő, lendület.

Sovány, vézna, szemüveges em-

Kijavítják a M. morandului és Baritiu uccák gyalogjáróját

(CLUJ.) A város vezetősége legutóbbi ülésén elhatározta, hogy kijavíttatja a Memorandului és Baritiu-uccák aszfaltgyalogjáróját. Különösen a Baritiu-uccában nagyon időszerű a gyalogjáró kija-

vitása, mert évek óta hatalmas, lövészárokszerű gödrök éktelenítik a városnak ezt a nagyon is forgalmas utvonallát. A javítási munkálatokra a városi időközi bizottság rövidesen árlejtést hirdet.

Lebontják a Tornavivoda épületét

(CLUJ.) Nemrégiben elhatározta a város ideiglenes bizottsága, hogy lebontatja a Tornavivoda épületét és annak helyén helyezi el a piacot. Itt kapnak elhelyezkedést a piacon árusító mészárosok is, akiknek a város izléses be-

tonsátrakat épít. Huszonkét ilyen betonsátrat épít a Tornavivoda helyén a város vezetősége. Az építésre tegnap tartották meg az árlejtést, amelynek során a munkálatokat Koncz mérnöknek ítélték oda.

Racionalizálja a város a köztisztasági szolgálatot

(CLUJ.) A város ideiglenes bizottsága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy új motoros öntöző és seprőgépet vásárol a köztisztasági szolgálat racionalizálása céljából. A motoros seprő- és öntözőgépre rövidesen árlejtést hirdetnek ki.

Itt említjük meg, hogy a város köztisztasági ügyosztálya az uc-

cák portalanítására megkísérli a régi, elavult locsolók üzembeállítását is. Gumitömlőkön keresztül, pumpák segítségével fogják locsolni a poros utcákat. Ez az eljárás kissé groteszkül fog hatni a motoros öntözőkocsi gyors munkája mellett. De a járókelők nyaka közé is irányíthatja egykönnyen a gumitömlőt a locsolóember...

(m. b.)

SPORT

Megszületett a harmadik magyar olimpiai bajnokság is

Elek Ilona nyerte a női törvívást — Owens a harmadik bajnokságot — Szabó Miklós az 1500 m-es síkfutás dűnőjében — Olimpiai rekord a diszkoszvetésben

(BERLIN.) A magyarok tízkos olimpiai reménysegeik kezdenek valóra válni. Bár az atlétikában néhány esélyes versenyzőjük nem váltották be a hozzájuk fűzött reménysegeket, tegnap viszont váratlanul újabb világ bajnoksággal kárpótolták magukat. A női törvívás döntőjében ugyanis Elek Ilona fölényesen győzött 6 győzelemmel és a harmadik olimpiai bajnokságot nyerte nemzetének. Elek döntőbeli eredményei a következők: Győz Varga ellen 5:1-re, Mayer német ellen 5:4-re, Preiss osztrák losangelesi bajnoknő ellen 5:3-ra, Lachmann dán ellen 5:3-ra, Grasser osztrák ellen 5:0-ra, Adams belga ellen 5:0-ra és kikapott Hass osztrák bajnoknőtől 5:3 arányban.

Eleket a magyar kolónia óriási ünnepeiben részesítette és honfitársai vállalkon vitték ki a küzdőtérre.

A MAGYAR SZABÓ MIKLÓS BRAVURJA

Az 1500 m-es síkfutásban két magyar: Iglói és Szabó Miklós is indultak. Iglói kiesett, de Szabó Miklós pompás futással Beccali világ bajnokkal azonos időt futott ki és bekerült a döntőbe. Az előfutamok eredményei a következők:

I. 1. Ny svéd és Cunningham USA 5 p 54.8 mp. 3. Bötscher német. 4. Teileri finn. Iglói innen kiesett, mint ötödik. II. 1. Vencke USA 4 p. 2. Cornes angol. 3. Lowelock Újzéland.

III. 1. Beccali olasz 3 p 55.6 mp. 2. Szabó magyar 3 p 55.6 mp. 3. Edwards Kanada. Beccali mellszelességgel győzött.

IV. 1. Goix francia 3 p 54 mp. 2. Sanromani USA. 3. Wooderson angol.

HARMADSZOR IS OWENS...

A 200 m-es síkfutásban a néger Owens harmadik olimpiai bajnokságát szerezte meg. A döntő eredménye: 1. Owens USA 20.7 mp. Olimpiai rekord. 2. Robinson USA 21.1 mp. 3. Osendarp Hollandia 21.5 mp. 4. Hänni svájci. 5. Orr Kanada. 6. Van Beveren holland. — Az elődöntőben Owens „csak” 21.5 mp-cel nyerte futamát, a másikban Robinson 21.1 mp-cel (akkor még) olimpiai rekorddal győzött.

CARPENTER USA A DISZKOSZVETÉS BAJNOKA

A diszkoszvetés döntőjének eredménye: 1. Carpenter USA 50.48 m. Olimpiai rekord. 2. Dunn USA 49.36 m. 3. Oberweger olasz 49.25 m. 4. Norrich norvég 48.77 m. 5. Schröder né-

met 47.93 m. 6. Syllas görög 47.75 m. A döntő küzdelemben mindössze 12-en vettek részt, mert a többiek, köztük a svéd Andersson és a magyar Madarász nem tudták tudobni az előírt 44 m-t.

Angol versenyző: Whitlock nyerte az 50 km-es gyalogló bajnokságot 4 óra 30 p 41 mp-es idővel. 2. Schwob svájci. 3. Bubanko olasz. 4. Störch cseh.

Világrekordbeállítás a női 80 m-es gátfutásban. Az előfutamok eredményei a következők: 1. Volla olasz 11.6 mp., világrekordbeállítás. 2. Taylor Kanada 11.7 mp. 3. Steuer német 11.7 mp.

II. 1. Bräker holland 11.9 mp. 2. Eckert német 12.1 mp. 3. Tettoni olasz. A fentiek a mai döntőbe kerültek.

Az olimpiai gyephokkitorna tegnapi fordulójában India Magyarország ellen 4:2-re, Japán pedig USA ellen 5:1-re győzött.

A lovaspótló tornában Argentína 15:5 arányban verte Mexikót.

A férfi egyéni törvívásban is sikeresen szerepelnek a magyar vívók (Bay. Hátszeghy, Maszlay), akik mindhármán az elődöntőbe kerültek.

halleban.

Az olimpiászón a rudugró-bajnokságot Meadows USA nyerte 4.35 cm-el. 2-ik és 3-ik Nishida és Oe (Japán) 4.25 cm-el.

döntő, 4000 méteres vezetéses és 20.000 méteres tandem) a kerékpár-stadionban.

Este, 7 órakor: a görög-római birkózás középmerkőzése a Deutschland-

A modern pentatlonban is helyezésre számítanak a magyarok

(BERLIN.) A modern olimpia negyedik versenyszámát, a 500 m-es gyorsúszást tegnap bonyolították le, melyben a magyarok kitűnően szerepeltek, különösen Orbán, aki a 4 p 15.9 mp-cel győző német Lemp mögött ugyan csak kintűnő 4 p 23.4 mp-es idővel második lett és maga mögé szorította a svéd Thofelt. Balázs magyar 10-ik, Barta 12-ik lett. Az első négy versenyszám összpontozása alapján a helyezés a következő: 1. Handrick német 18.5 p. 2. Thofelt svéd 23 p. 3. Leonard USA 32 p. 4. Orbán magyar és Abba olasz

40.5 p. 6. Lemp német 44 p. 7. Barta magyar 54.5 p. A magyar Balázs a 23-ik helyen áll. Ma a verseny utolsó számát, az 1500 m-es síkfutást bonyolítják le, melyben ha a magyarok megelőzik előtűt levő ellenfeleiket, úgy — főleg Orbán révén — is számíthatnak egy harmadik helyezésre.

AZ ORADEAI Matador és Electirca viszont augusztus 23-ikán jön Clujra a Hercules és a jelentkező csapatok elleni mérkőzésekre.

TEKE-SPORT

MÉRKŐZÉSEREDMÉNYEK. Cluj: Gloria FTC 190—138 (13 ját.), Ticiu Colonia: Sorecani Aghires—Unirea Zalau 246—204 (18 ját. 5 menet).

PROGRAM. Gilau csapata augusztus 16-ikán, a cluji Meteor pedig augusztus 9-ikén Oradeara utazik a Matador és más csapatok elleni mérkőzésekre.

TURISTASÁG

() KIRÁNDULÁS A DRÁGAN VÖLGYÉBE. A Katolikus Kör most megalkult turista szakosztálya folyó hó 9-én, vasárnap rendezi meg első társas kirándulását a Drágan völgyébe. A kirándulásra jelentkezni lehet péntek estig mindennap este 8 óráig a Carolina-tér 8. sz. és 10 óráig pedig a Katolikus Körben, Str. Cogălniceanu 7. szám, a titkárnál. Indulás reggel 4 órakor a Katolikus Kör elől.

() JÖJJON EL VELUNK A DRÁGAN VÖLGYÉBE. A Székely Társaság turista osztálya augusztus 9-én autókamionnal és iparvasúttal egybekötött kirándulást rendez a vadregényes Drágan völgybe, ahol résztvesznek a CAO turisták találkozásánál, valamint megismerlik az Ördögmalom vízeséseit és kedvező idő esetén fűdőzés a Drágan hűs hullámaiban. Jelentkezni Caroliutér 8. Vendégeket szívesen látnak.

KIESETT A MAGYAR CSAPAT AZ OLIMPIAI FUTBALLTORNABÓL

(BERLIN.) Lengyelország—Magyarország 3:0 (2:0). A magyar csapat már első mérkőzésén kiesett az olimpiai tornából. Az erősebb fizikumú és nagyobb lelkesedéssel játszó lengyelek győzelme megérdemelt annak ellenére, hogy a magyar csapat a második féldő elejétől kezdve Bérces sérülése miatt 10 emberrel játszott.

AUSZTRIA—EGYPTOM 3:1 (2:0). A KIELI VITORLAS-VERSENYEK

Még hétfőn este nagyszabású ünnepség nyitotta meg Kielben az olimpiai játékok vitorlásversenyeit. Az olimpiai staféta utolsó tagja a fáklyát egy hajóra vitte számos feldiszipített vitorlás- és evezőscsónak kíséretében. A versenyeket kedden, a viharos időjárás miatt csak délelőtt kezdték a jolle-csoporttal. Első lett az angol Scott 1 óra 50.45 alatt 25 ponttal. A magyar Heinrich 14. lett. A 8 méteres csoportban, ugyancsak a 6 méteres csoportban Svédország, a star-boat-csoportban Németország győzött.

A PÉNTEKI PROGRAM

Délelőtt 9 órakor: párbajtőr-csapatverseny (előmérkőzések) a Turnhalleban. 9 órakor: céllövés (pisztoly) Wansseeban. 10 órakor: görög-római birkózás a Deutschlanhalleban. 10 órakor: dekatlon (I. 100 méteres síkfutás) az olimpiai stadionban. Fél 12 órakor, dekatlon (II. távolugrás) az olimpiai stadionban.

Délután 3 órakor: párbajtőr-csapatverseny a Turnhalleban. Negyed 4 órakor: 5000 méteres síkfutás döntője az olimpiai stadionban. 4 órakor: dekatlon (IV. magasugrás) az olimpiai stadionban. 4 órakor: kézilabda-torna (selejtezők): Magyarország—USA a Schupopályán és Románia—Svájc. 4 órakor: lovaspótló döntő a pótlópályán. Fél 5 órakor: 400 méteres síkfutás döntője az olimpiai stadionban. Fél 5 órakor: gyephokki-torna (selejtezők) a hokki-stadionban: India—USA, Japán—Magyarország és Franciaország—Belgium. Fél 5 órakor: Kanu-versenyek (10.000 méteres kajak-kettős a faltboot-kettős) Grünában. Háromnegyed 5 órakor: dekatlon (V. 400 méteres síkfutás) az olimpiai stadionban. Fél 6 órakor: a futballtorna második fordulója (két mérkőzés a Post. és Mommsen-stadionban). 6 órakor: kerékpár (1000 méteres

LISZT
könyvek és mindenféle
bejelentési nyomtatványok
kapcsolók
BOROSNAL

Rádió

PÉNTEK, augusztus 7.

BUCURESTI. 6.30: Reggeli torna, lemezek, előadás. 13.50: Hírek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Lemezek. 16: Hírek. 19: Időszervi jeleutések. — 19.30: Julea Vazul zenekara. 19.55: Felolvasás. 20.10: A zene folytatása. 20.40: Rossini: A sevilai borbély, opera, lemezek, utána hírek németül és franciául. 23.55: Hírek, kávéházi zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, éttrend. 11.20: Felolvasás. 11.45: Közlemények. 15.05: Katonazene. 15.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.40: Éttrend, hírek. 17.15: Felolvasás. 18: Szalonzene. 19: Munkásfélóra, zongoraverseny. 20: Előadás, hanglemezek. 21: Olimpiai híradás. 21.30: Hegedű zongorakísérettel. 22: Koldusdiák, vigjáték. 22.55: Hírek, cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.35: Előadás. 20: Zenekar. 21.55: Hírek, hanglemezek. — 23.30: Olimpiai híradás.

BÉCS. 8.25: Könnyű lemezek. 15: Könnyű zene. 14.15: Olimpiai híradás. 16.20: Zongorahármas. 20.10: Az olimpiáról híradás. 23.20: Rádiózenekar. 24: Szórakoztató zene.

BERLIN. 7: Olimpiai harsonák. 19.05: Fuvós zene. 20: Dalok és áriák. 21: Olimpiai visszhang. 21.20: Rádiózenekar. 24.25: Táncezen.

VARSÓ. 8.40: Dallemezek. 14.15: Lemezek. 18: Kamarazene. 20: Liszt zene. 22: Könnyű zene. 23.25: Kávéházi zene. Táncelemek.

MOZI

EDISON-MOZGÓ MÜSORA:

7 film, 3 meglepetés — 1 helyár: I. Dickens regénye filmen: A KIS DORRIT. Anny Ondra, Mathias Wiemann. II. Thea von Harbou regénye után: EN VOLTAM JACK MORTIMER. Bünygyi dráma. — Adolf Wohlbrück. III. Journal. Helyárak: 9 és 15 lej. — Kezdet: 3, 6 és 9 órakor.

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ

Csütörtökön: FELTAMADAS. Főszerepben: Anna Sten és Frederich March. Magyar felirattal.

OPERA-MOZGÓ MÜSORA:

Csütörtök: FÖLDÖNTÜLI SZERELEM. Főszerepben: Gary Cooper és Helene Hayes.

ROYAL-MOZGÓ MÜSORA:

Csütörtök: CHARLIE CHAN SHANG-HAIBAN. Fősz.: Warner. Oland. Magyar felirattal.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Csütörtökön: A SZERENCSE ASSZONYA. Főszerepben: Kay Francis.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Csütörtökön, pénteken 3, 5, 7 és 9 órakor: I. AZ ÉLET UTJA. Az első orosz szovjet filmsláger. II. A HANGYA ÉS A TUCSOK. III. A MIKULÁS AJÁNDEKA. Színes film sláger. Helyárak: 10 és 12 lej.

— Bizalom — a francia kormány. A francia törvényhozás tegnap 515 szavazattal egyhangúlag megszavazta azt törvénytervezetet, amely együttesen engedélyez jelentős hiteleket a különféle minisztériumok számára. Kormány részről nyomatékosan kiemelik annak a ténynek a jelentőségét, hogy a fontos beruházásról intézkedő törvényjavaslatot minden ellenvélemény nélkül szavazták meg.

Felemeli a betegpénztár a fürdőkedvezményesek számát

(CLUJ.) A betegpénztár helyi tagozata, mint minden évben, úgy az idén is megrendezte szokásos évi nyaraltatási akcióját, de talán egyetlen évben sem hagyott az akció annyi kívánnivalót maga után, mint az idén. Az előző években is igen sok volt a panasz, hogy a nyaraltatásból rengeteg arra rászoruló tag maradt ki. Az idén azonban még kisebb összeget áldozott a pénztár erre a célra s így még nagyobb számarányban maradtak ki belőle az arra rászorulók.

A bucurestii központ csupán kisebb összeget szavazott meg, hogy az igényjogosultak egy részének Somesenin vagy Cojocnan fedezzék a gyógyfürdő használatát. A pénztár a kérvényezők között tiz-tiz fürdő használatát ki is osztotta a kiutalt összeget, amely azonban szintén olyan kevésnek bizonyult, hogy a tagok között újabb elégedetlenséget keltett, mert alig egy kis hányadát

juttatta ehhez a kedvezményhez is, az arra rászorultak közül.

A bucurestii központ mostohaságát nemcsak a tagok sérelmezték, hanem a pénztár vezetősége és orvosi kara is, akik ennek értelmében tették meg a központnak a jelentésüket, reámutatva arra, hogy újabb összeg kiutalására van szükség, hogy néhány fürdőjegyet még kiutalhassanak az arra rászorultaknak. Hírek szerint az intervenciónak meg is volt a kívánt eredménye, mert a társadalombiztosító pénztár bucurestii központja valószínűleg újabb összeget fog az itteni terület részére kiutalni, hogy újabb fürdőjegyeket oszthassanak ki a gyógykezelést igénylők között.

A kiutalás még nem érkezett meg, csupán a híre terjedt el a tagok között s máris valósággal megostromolták a pénztárt a kérésekkel. Az újabb kiutalás sem elégíti ki az igényeket, de legalább újra hozzájuthat néhány tag a gyógyfürdők használatához.

MUNKÁS MOZGÓ

3, 5, 7 és 9-kor:

I. AZ ÉLET UTJA

Az első színes filmelőadás
Május 10 és 12 plusz 3 tel.

II. Hangya és a püccök

III. A MIKULÁS AJÁNDÉKA SÓLY
Sólypöncs - Színes film

Ez is 1936-ban történt:

Egy falat kenyérért ágyát és párnáját akarja eladni egy 78 éves öregasszony

Balázs Mihályné, Cluj első női szabójának özvegye elmondja milyen könnyen csuszik ki az ember lába alól a föld

(CLUJ.) Minden városban meg szokott dolog, hogy a szegény ember, amikor már sehová sem tud menni, felkeresi a napilapok szerkesztőségét és ott panaszolja el buját-baját. Az újságok, amelyek a szegények felkarolását mindig minden üzleti érdeken felül szent hivatásnak tartják, a lap hasábjait mindenkor készséggel nyitják meg, hogy az olvasó is tudomást szerezzen egy-egy tragédiáról.

Tegnap azonban olyan valaki kopogtatott be szerkesztőségünk ajtaján, akinek sorsával talán érdemes apróhirdetés keretén túl is foglalkozni. Nem fontos, hogy milyen társadalmi helyet foglalt el régebben, mert az, amivel jött, az kívánczok a legnagyobb nyilvánosság elé.

ELADÓ EGY ÁGY, PAPAN, PÁRNA

Néhány nappal ezelőtt az apróhirdetések rovatában az olvasó megtalálhatta ezt a kishirdetést, amely így szól: „Eladó egy paplan és pihepárna. Balázs Mihály-

né, Str. Gelu 36.”

Aki pedig el akarja adni ezeket a holmikat, töpörödött öregasszony, pontosan 78 éves. Csendesen kopogtatott és félénken adta elé kérését. A kérdések alatt azonban úgy megtört, hogy sirva panaszolta el nagy tragédiáját. A jólétől eljutott egészen odáig, hogy az utolsó paplant és párnát, sőt az ágyát is eladná egy falat kenyérért. Mert ugyebár ilyen szegényes holmik árából csak alig-alig egy falatnyi kenyérre jut. Holnap. Azután pedig az ehéséget még az a tudat sem enyhíti, hogy van hová lehajtsa fejét.

FÉRJEM AZ ELSŐ NŐI SZABÓ VOLT CLUJON

A kérdésekre megnyílnak a vallomások zsilipjei. Mint előre sejtettük, kiderül, hogy özv. Balázs Mihályné valaha jó, sőt nagyon jó napokat látott. Férje annak idején Cluj első női szabója volt. A szó legszorosabb értelmében az első. Addig a női ruhákat nők varrták. Ő gondolt egyet és

A SZERENCSE ÜLDÖZNI FOGJA,

HA
A ZSEBÉBEN
HORDJA AZ

OSZTÁLY-
SORSJÁTÉK
SORSJEGYÉT.

VIGYÁZZON a
sorsjegyre.

Oriási értéket képvisel ez. Ma KÉT-SZÁZ LEIT adott érte, de hónap 15.-ik napján már EGY MILLIÓNÁL többet érhet.



Az Osztálysorsjáték új szabályai lehetővé teszik, hogy azok, akik július 15.-én meg lettek adva a játékokban, visszakapják azt a sorsjegyet, amellyel eddig játszottak. ÉRDEKLŐDJON MEGSZOKOTT SORSJEGYARUSÍTÓJÁNÁL.

AUGUSZTUS 15.-ÉN VAN A SORSJÁTÉK 2-K
osztályának húzása.
AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

kitette firmáját, hogy ő is tud nők számára varrni. Mivel abban az időben is boldultak a nők a divatos ruhákért, csakhamar felvirágozott az üzlet.

Abban az időben, ezelőtt 40—50 évvel senki sem gondolt arra, hogy elérkezik az az idő, amikor minden falat kenyérért küzdeni kell. Balázs Mihály is csak arra gondolt, hogy legyen egy kis háza, ahová öreg korára meghúzhatja magát. Dolgozott szakadatlanul, hat segédet tartott, amikor megjött a tragédia...

CSAK AZ ÉRZI, AKI TUDJA: MÍLYEN KÖNNYEN CSUSZIK KI A FÖLD AZ EMBER LÁBA ALÓL

— Ezelőtt harminc évvel — csuklik sirásba özv. Balázs — megjött, amire nem számítottam: a férjem szívvelhűdés következtében hirtelen elhalt.

Azután rohantak az események. Egyetlen leánygyermekével maradt. A szabóságot természetesen fel kellett adnia. Egy ideig abból a pénzből éltek gyermekével ketten, ami a férfi után maradt. Ahogy telt az idő, a pénz csak fogyott és elérkezett az a nap is, amikor elfogyott az utolsó fillér

is. Ez a világháború alatt történt.

A házat is kénytelen volt eladni. Eppen akkor, amikor kevéssel később beütött a pénzügyi összeomlás, jött a pénz elértéktelenedése és a jó békebeli forint és korona semmivé változott.

— Csak aki érzi, az tudja — mondotta zokogásba fulladt hangon a 78 éves matróna — hogy milyen könnyen csuszik ki az ember lába alól a föld.

Azóta Balázs és leánya, aki közben férjhez ment, de a házassága nagyon szerencsétlen volt, csak úgy tengették az életüket. Most már úgy látszik, elérkezett az utolsó pillanat, amikor nincs tovább. Lassanként eladogatták mindenüket. Most került sor az az utolsó ágyra, paplanra és pihepárnára.

Ahogy kimondja ezt a szót, hogy pihepárna, látszik az arcán a mérhetetlen vágyakozás egy jobb sors után és a mérhetetlen fájdalom, hogy a régi jólét utolsó emlékeitől is meg kell válnia.

Milyen jó volna, ha akadna egy könyörületes lélek, egy ember, aki legalább azt a kicsike pihepárnát meg tudná menteni Balázs Mihályné számára. Vajha...

CZINK **legszebben fest, tisztít** CZINK **legszebben fest, tisztít** CZINK

Szavanként 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej.
Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Jelég, vagy
címenélküli hirdetések kezelése díja 5 lej.
Hirdetéseket aznapra megjelenésre d. e. 11
óraig, csütörtök számba szerdán, vasárna-
piba szombatán d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDÉTESEK

Csak portázott jellegű leveleket
továbbítunk. Diákoknak
vállalkozási kérdésekben
válaszolunk. Hivatalos óra
reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK
ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ,
REGELE FERDINAND 114. TAKARÉ-
KOSSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOL-
GÁLOK (f 550)

28 ÉVES jócsaládból való hibáján ki-
vül elvált pincér keresi olyan nő ismer-
etségét, kinek némi hozománya van.
Leveleket „Otthonra vágyó” jelíggel
kérek. (2524)

VIGKEDÉLYŰ csinos, barna urileá-
nyok, hívjak meg egy hétre vendég-
látó hajlékokba nyaralni. Jömege-
lenésű urifü vagyok, szeretek városi
szórakozások mellett jól, sokat enni.
Fényképes leveleket a kiadó „Háztü-
néző” jelíggel továbbít. (2494)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK
CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI
VITEAZUL 11. SZ. (f 263)

HÖLGYFODRÁSZ szerszámok el-
adók. Călugăreni 11. (2498)

ELADÓ családi új ház 75.000 lejért.
Felét részlete. Str. Banul Mihailcea 4.
Hurui Grigore, Vasut mellett. (2500)

EGY szép modern komplett konyha-
berendezés sürgősen poton áron eladó.
Str. Bucovina 24. Asztalosműhely. (2485)

AUTÓKÖBERES gyermekocsi eladó.
Str. Romei 7. (2483)

FURÉSZPOROS kályha eladó. Str.
Petrovici 6. 2-ik ajtó. (2495)

ELADÓ hentesáró üzletberendezés,
tálak, kések, csipeszek, kétkerekű ta-
liga, Dorobantilor 36. (2512)

NYOMDAI vasasztalt keresek meg-
vételre. Cim a kiadóba. (2511)

CCA 4,5 HP használt villanymotort
keresek megvételre vagy elcserélném
2,5 HP motorommal. Hoffmann mér-
nök, Cluj, Str. Stefan O. Iosif 4. (2509)

TUDJA ON MAR, HOGY MI AZ
UNIVERZÁLIS PASSZIROZÓ? Ame-
rikai konyha nélkülözhetetlen kelléke,
ott nem gond a paradicsom és más be-
főzés, tehát vegyen sürgősen MOSKO-
VITS ES TARSANAL. Cluj, (Főpostá-
val szemben) takarékosági rendszer.
(f 924)

CSALÁDI okok miatt jól menő fű-
szer üzlet és szeszraktár Sărmășan
september 1-től bérbeadó. Bővebbet
Lang, Sărmășan. (2456)

OLCSÓ TELKET kis házzal megvé-
telre keresek 35.000 lejig. Ajánlatot
„Alsó város” jelíggel. (2525)

ELADÓ porszívógép keveset használt
olcsón. Str. Leginea Ardelene 52.
(P 1008)

COLUMBIA gramofon kagyló
(membra) új olcsón eladó. Calea Vic-
toriei 25. emelet hátul. (P 1007)

DIÓFA hálók eladók. Márk asztalos,
Fântânele 30. (2238)

935 NÉGYZETMÉTERES HÁZHELY
100.000 LEJÉRT Dorobantilorba nyíló
uccában. Dr. Ligethy Miklós, Cluj, Ma-
rechalul Foch No 39. Telefon 14-66.
(f 933)

GYERMEK rézágy, jókarban levő el-
adó. Calea Victoriei 61., hátul, 1-5 kö-
zött. (2524)

Készpénzért is

és heti 50 lej részletfizetés-
vel és rendelésre készíttet
het saját üzletünkben elő-
töltött női és férfi cipőket

ARCO cipőkereske-
delmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

KERTÉSZLETEK ANDREI MURE-
SANUON RÉSZLETFIZETÉSERE is kap-
hatók már 42.000 lejért is. Dr. Ligethy
Miklós, Cluj, Marechalul Foch 39. Tele-
fon 14-66. Nagyjövőjű helyek. (f 952)

GYÜMÖLCSÖSÖK BEÁLLÍTÁSÁRA
NAGYON ALKALMAS TERÜLETEK,
HOLDANKINT 35.000 LEJÉRT RÉSZ-
LETFIZETÉSERE IS ELADÓK, városhoz
közel és fenséges kilátással. Dr. Ligethy
Miklós, Cluj, Marechalul Foch No 39.
Telefon: 14-66. (f 934)

EGY mély gyerekocsi eladó. Str.
Vasile Lupu 69. (2429)

BORHORDÓKAT keresek, csak jó
állapotban: 3 drb 550-600 L., 2 drb
350-400 L. Caspari, Cluj, Str. Reg. Ma-
ria 34. (f 956)

GYÜMÖLCSPARCELLÁK Dámbul Ro-
tund, részletfizetésre is kaphatók. Dr.
Ligethy Miklós, Cluj, Marechalul Foch
39. Telefon 14-66. (f 935)

ELADÓ 500 négyzetméteres ház hely
50.000 lejért Dorobantilorba nyíló uc-
cában, Cim a kiadóba. (2424)

ELADÓ a Fluturilor telepen egy déli
fekvésű kettős sarok telek, ujonnan be-
kerítve, rajta épített 8x4 m. színnel.
Értekezni Piata Mihai Viteazul 7. sz.
7. ajtó. (2270)

VILLANY KOMPRESSZOR eladó.
Str. Rugului 28. (2454)

MODERN festett kombinált ruha-
szekrény olcsón eladó. Calea Motilor
58. (2466)

IRÓGÉPET használt, de jó állapot-
ban még egy kb 2,30 m. hosszú ÜZLETI
PULTOT keresek. Caspari Borlerakat,
Cluj, Str. Reg. Maria 34. (f 948)

JÓKARBAN levő villanyondoláló gé-
pet megvételre keresek, Szevilla, Me-
morandului 24. (2474)

LAKÁST KERES

MAGAS földszint vagy 1. emeleti 2-3
szobás napos komfortos, kertes lakást
keres Casa Orologelor P. Mihai Vi-
teazul 11. (f 952)

ALLAST KERES

ROMANUL, németül, magyarul be-
szélő intelligens lány elvállalna Clujon
titkárnői, irodai, pénztárnoknői, orvosi
rendelőben állást. Cim Resch Stefania
Alba-Julia Cetate. Pavilionul Ofiterilor
6. (2484)

INTELLIGENS árvalány elmenne
uri családhoz bármilyen munkára. Cim
a kiadóba. (2418)

SZORGALMAS, nőtlen fiatalember,
többévi irodai gyakorlattal, könyvelés-
ben, levelezésben és műszaki rajzolás-
ban is jártas, bármilyen állást keres
szerény fizetéssel. Cimeket a kiadóba
kérek. (2533)

ALLAST KALAKA

JÓL főző szakácsot keres a Farkas-
étterem Reg. Maria 6-8. (2468)

KÖNYVELÉSBEN jártas fiatal PÉNZ-
TARKEZELŐ és egy GYAKORNOK
felvétetik. Ajánlatot „Cipőüzlet” jelí-
ggel a kiadóba továbbít. (2453)

ÉPÜLETLAKATOS segédek munkát
kaphatnak. Episcop Nicolae Ivan 54.
(2496)

MUNKÁSOKAT felveszek Record kör-
géphez értő Flach kötő, confectios
leány és harisnya szemző. Révész, Str.
Trecătoare 9. (2502)

FŐZŐ MINDENEST otthon. és tisz-
taságsszeretőt keres 15-ére 2 tagu
család. Jelentkezés délután 3-4-ig. Cim
a kiadóba. (2506)

GYAKORLOTT vasalóművet, kik
vegyszerítő üzemben már dolgoztak,
azonnal felvesszünk. „Cristal”, Strada
Moldovei 15. (2500)

KOMOLY házvezetőnő kerestetik
azonnalra. Cim a kiadóba. (2486)

PÉNZTÁRNOKNŐ, fiatal, szorgalmas
felvétetik. „Gyakorlott” jelíggel a ki-
adóba. (2493)

FELVESZÜNK azonnalra perfekt ro-
mán, német gép és gyorsírónt. Ma-
gyarul is tudók előnyben. Porzolt
Oszkár, Str. Massaryk 5. (2516)

EGY takarító szallodába felvétetik.
Cim: Piata Gării 8-a. Restaurant.
(2514)

BEJÁRÓNÓ felvétetik. Dubălarilor
7. sz. (2519)

KIMONDOTTAN gyakorlott doboz-
gyári munkások felvétetnek Hercules,
Cal. Marechal Foch 99. (f 955)

KISZOLGÁLÓ kisasszonyt felve-
szünk csak gyakorlottat. Fábian cuk-
rászda, Memorandului 10. (1010)

TAKARÍTÓNŐT felveszek, kinek la-
kást adok. Eppler. Str. Saguna 16-a.
(P 1009)

JÓ házvezetőnő kóser háztartáshoz
felvétetik. Értekezni El-ka cipőüzletben
(f 959)

NÉGY középiskolát végzett egyének
elárúsitónak és gyakornoknak felvétet-
nek Fischer S. A-nál, Cluj és Bucu-
restben. (f 945)

MINDENES szakácsnőt keresek aug.
15-ére. Jelentkezni Reg. Maria 13.,
emelet. (P 997)

FIATAL jegyzető azonnal felvé-
tetik Royal mozgóban. (f 957)

KÜLÖNFÉLEK

NYARALJUNK FALUN
napi 50 lejért, csodás levegő, stranddal.
Dios Beclean Somes. (2260)

TARSAS kirándulást rendezünk
Uioarára 9-én vasárnap. Tur-ret. 70 L.
Jelentkezni C. Victoria 2. ékszerüzlet-
ben péntek estig. (2520)

KEDDEN délből elveszett Ameriká-
ba címzett levél. Szíves megtalálóját ju-
talomban részesül a kiadóba. (2487)

SOVATARA szombat délután induló
luxusautóra 2-3 jelentkezőt hétfőn
reggeli visszatéréssel felvesz Mezei me-
netjegyroda, Városháza. (f 954)

JUTANYOSAN készít műlábat
támfűzőt, műkezet, ludtalpbetéteket, or-
vosi haskötőket, sérvkötőket orvosi ren-
deletre Zoványi Reg. Ferdinand 4. ud-
varban. (f 872)

KIADÓ LAKAS

KÜLÖN telken szoba konyha pince
speiz kiadó. Mercur 7. (2463)

2 SZOBA komfortos elsőemeleti na-
pos lakás azonnalra kiadó Matei Ba-
saraból benyíló új uccában. a két-
emeletes modern házban. Értekezni
Romei 1. (2475)

SZOBA konyha kiadó. külön bejáru-
tu. Florilor 17. (2478)

EGY szoba, egy szoba konyha üzlet-
heység kiadó. Avram Iancu 18. P 999

EGY szoba konyha teljesen komfor-
tos bejárásban 1500-ért kiadó. Vasile
Goldis 17. (2397)

ELEGÁNS különbejárati butorozott
szoba fürdőszobával aug. 15-re kiadó.
Reg. Maria 9. Winter. (2515)

EGY különbejárati üres szoba kiadó.
Str. Vladimirescu 17. (2410)

GIMNAZISTA fiukat teljes ellátással
felveszek, Dorobantilor 36. emelet.
(2513)

KIADÓ lakás szeptember 1-ére két
szoba konyha minden mellékhelyisé-
gel külön udvaron. Str. Legiunei Ar-
deleana 22. (2510)

MAGÁNYOS urinél magányos uri
ember kényelmes butorozott szobát
kaphat, jó ellátásban és bánásmódban
részesülve. Ugyanott eladó finom bor-
ecet litere 15 lej. Str. Iuliu Maniu 26.
Balázsni, bent az udvarban. (2517)

2 EGYBENYILÓ elegáns butorozott
szoba kiadó, esetleg külön is lehet kü-
lön bejárattal is megfelel. M. Foch 15.
Katicza. (2518)

SZOBA konyha 600 lejért, üres szo-
ba 400 lejért kiadó. Motilor 65. Érte-
kezni Anca könyvüzletben. (2521)

ÜZLETHELYISÉG azonnalra kiadó.
Avram Iancu 26. (2522)

JÓLBEVEZETETT forgalmas helyen
levő üzlethelyiség kiadó. Cim a kiadó-
ban. (f 958)

KIADÓ szép uccai szoba, konyha la-
kás 700 lejért. Str. Pop Cicio 154. sz.
(2497)

EGYETEMI KÖNYVTÁR közelében,
Str. Neogra 7. szám, 2 szoba, konyha,
előszoba, speiz 1400 lejért kiadó. Érte-
kezni: Baron L. Pop 27. szám. (2499)

EGY szoba, előszoba, fürdőszoba
azonnal kiadó. Iuliu Maniu 39. 2-5-ig.
(2501)

KIADÓ novemberre elsőemeleten 3,
vagy 4 szobás komfortos, hallos lakás,
P. Mihai Viteazul 39., háztulajdonosnál.
(2503)

UCCAI három helyiségből álló első-
emeleti lakás irodának, rendelőnek,
szalonnak kiadó azonnalra. Reg. Fer-
dinand 25. (2505)

KIADÓ egyszobás, fürdőszobás kom-
plett lakás villában. Astoria mögött.
Malaoasa 7-b. (2490)

FÉLSZUTERIN napos butorozott szo-
ba kiadó. Regalá 25. (2491)

NAGY. boltozott. betonpadlóju, föld-
szintes helyiség borpincének, műhely-
nek alkalmas, kiadó. Str. Calvin 7. sz.
(2492)

RÉSZNEN MEGSZÜNT A CLUJI ACSMUNKÁSOK SZTRAJKJA

(CLUJ.) Jelentettük, hogy a hely-
béli ács munkások sztrájkba léptek,
mert a munkaadók nem voltak haj-
landók velük kollektív-szerződést
kötni.

A sztrájk ügyében hétfőn újabb
vátozás állott be. A munkaügyi ve-
zérfelügyelő maga elé idéztette a
25 munkaadó és munkások képviselőit és békéltető tárgyalásokat
kezdtet velük, de kellő eredmény
nélkül. A tárgyalások azonban to-
vább folytak a következő napokon
is és kedden és szerdán hét ácsmes-
ter külön-külön aláírta a kollektív-
szerződést. Ez alapon náluk a mai
nappal kezdetét is vette a munka.
A munkásság bízik abban, hogy a
többi, mintegy 20-25 munkaadó is
magáévá fogja tenni ezt az egyez-
ményt, amely esetben az ács munká-
sok sztrájkja rendre magától likvi-
dálódik.

EGYRE JOBBAN BONYOLÓDIK A CORDOSI ASSZONY ELTÜ- NÉSÉNEK ÜGYE

(CLUJ.) Megemlékeztünk arról,
hogy Hatfaludy Jenő cordosi lakos
bejelentette, hogy édesanyja és fe-
lesége lakásáról rejtélyes módon
eltűntek. Hatfaludy feljelentésében
annak a gyanújának adott kifeje-
zést, hogy édesanyját a felesége
esetleg eltette láb alól. A feljelentő
maga is nyomozgatni kezdett a kö-
zeli falvakban és tegnap a Hója-
erdőben kutatva, az egyik fán meg-
találta édesanyja szoknyáját. Ezt
beszolgáltatatta a rendőrségre, vala-
mint egy-egy fényképet is az eltűnt
asszonyokról, kérve a nyomozás fő-
kozottabb folytatását. Eppen eltá-
vozában volt a rendőrségről, amikor
megjelent a rendőrségen egy cordo-
si ember is, aki Hatfaludyné ellen
azon a címen tett feljelentést, hogy
eltűnése alkalmával magával vitt
egy 16 éves leányt is. A titokzatos
szerepet játszó Hatfaludyné ellen a
rendőrség köröző-levelet bocsájtott
ki.

— Hazaszállítják a hadifoglyo-
kat. Megirtuk már, hogy a Grand
Chaco birtokáért folyt paraguayi
—bolíviai háború eredményeké-
ppen összesen 16 ezer paraguayi
katona esett hadifogságba. A Nép
szövetség közbe lépése nélkül az
Egyesült Államok intervenciójára
a háborút befejezték és most ke-
rült sor a 16 ezer paraguayi hadi-
fogoly szabadonbocsátására.

— Módosítják a főiskolai okta-
tási törvényt. Anghelescu minisz-
ter tegnap az egyetemek rekto-
raival és dekanjaival tanácsko-
zott és véglegesen megállapodtak
a főiskolai oktatás reformjáról
szóló törvényjavaslatban. A mi-
niszter később költségvetési kér-
désekről tárgyalt Antonescu
pénzügyminiszterrel.

— Rejtélyes módon meghalt
egy kisleány. Ma reggel 6 órakor
jelentették a III. kerületi és köz-
ponti rendőrségen, hogy a Rugu-
lui-ucca 56. sz. alatt Gál Anna 5
éves kisleány hirtelen meghalt
anélkül, hogy a halál pontos okát
sejteni is lehetne. A rendőrség
részéről a III. kerület egyik rend-
őrtisztje, valamint dr. Hossu tisz-
torvos szállítottak ki a helyszínre,
hogy a kisleányka halálának okát
tisztázzák, esetleg a boncolás el-
rendelésével.



Feladó: szerkesztő és lapfőigazgató
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
törőgépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTAR: Augusztus 7. Péntek.
R. kath.: Kajetán. Prot. Kajetán.
Gör. kath.: C. Domete.

Jóestét!

FINOM MEGKÜLÖNBÖZTETÉS

Egy gazdag fiatalember bele-szeret egy gyönyörű szép, de földhözragadt szegény leányba és megkéri apjától a kezét. A papa büszkén végighallgatja a leány-kérést, aztán fölényesen így szól:

— Szóval ön az én vőm szeret-ne lenni.

— Azt éppen nem mondhatom — tiltakozik a fiatalember, de ha a lányát feleségül veszem, attól tartok, hogy azt sem fogom tud-ni elkérni.

ÜVEGRUHA KORSZAKA-BAN

Nagysága: Zsófi, szaladjon le gyorsan egy tubus ragasztóért.

Szobaleány: Minek az, nagy-sága kérem?

— Eltörött a combiném.

ISMERTETŐ JEL

— Az ön fia felkapott egy kö-vet és közelről hozzá vágta a fo-jemhez.

— Közelről?

— Igen.

— Nő, akkor biztosan nem volt az ön fiam, mert az csak messzi-ről szokta megdobálni az embere-keket, hogy legyen ideje elfutni.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Augusztus hó 1-étől 8-áig a kö-vetkező gyógyszerárak teljesi-tenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Unirii-tér, Hygea, Mihaii Vitea-zul-tér, Victoria Reg. Ferdinand-ucca és Sotropa Emil gyógyszer-tára Stefan cel Mare-tér.

— Időjárásjelentés. A buda-pesti meteorológiai intézet jelen-tése: Emelkedő légnyomás, vál-takozó felhőzet, északon, a többi részen derült ég, északkeleten enyhe szél, helyi esők.

— Boris király Berlinben. Boris bolgár király „rangretjve” Berlinben tartózkodik, ahol a ki-rályné könnyebb természetű or-rosi műtéten esett át.

— Brasov mellett lezuhant egy repülőgép. Brasov közelében teg-nap reggel a CFR sportegylet egyik motornélküli repülőgépe le-zuhant és összetört. Moise Nico-lae pilóta súlyosan megsebesült.

— HALASZI MUNKARUHÁI, orvosi köpenyegei a legjobbak, 50 százalékban avatott kelméből ké-szülnek. Cluj, Calea Regele Fer-dinand 109. szám.

— Sztrájkba léptek az Unió vas-gyár munkásai. A satumarei Unió vasgyár munkásai sztrájkba lép-tek, mert az igazgatóság nem akarta megfizetni a gyár Brasov-ba való áthelyezésével járó köl-tőzködési költségeiket és nem akart fizetésemelést adni. A sztrájk egyre szélesebbkörű lesz.

— Ötvenszázalékos kedvezmény az adófizetőknek. Pénzügyminisz-teri rendelet szerint azok az adó-fizetők, akik a folyó évharmad el-ső felében (45 napján) kifizetik előre a közvetlen, pót. és utadó-jukat, ötszázalékos fizetési ked-vezményben részesülnek.

DAVILA MOZGÓ

Tolsztoj regénye
után

Feltámadás

Főszerepben:

ANNA STEN

és Frederick March. Magyar
felirattal.

— Ratifikálják a montreauxi szerződést. Az ankarai nemzeti tanács ratifikálta a július 20-án aláírt montreauxi dardanella-meg-állapodást. Ugyanakkor Moszkvá-ból jelentik, hogy a központi vég-rehajtó bizottság elnöksége teljes egészében magáévá tette a mon-treauxi szerződést.

— Hogyan lehet adóhátraleköt kölcsönkötvényekkel fizetni? Bu-curestől jelentik: A pénzügyi-minisztérium a pénzügyigazgatóság-hoz értesítést küldött, amelyben szabályozza a hátraleköt adófize-téseket a belső kölcsönkötvények-vel a következőképpen: A B) ki-bocsátású belföldi kölcsönkötvé-nyeknél nem kell minden egyes adófajta kiegyenlítésére külön kérni. Ha például egy adózónak 600 lej állami 250 addicionális és 150 lej utadót kell fizetnie, azt ki-egyenlítheti 1000 lej névértékű B) kibocsátási kölcsönkötvénnyel.

— Sylvia Sydney, a híres film-színésznő román eredetű. Constan-tai hiradás szerint egy oda érke-zett személyszállító gőzös utasai-között szerepel Sydney Sylvianak a világhírű filmszínésznőnek édes-anya is, aki romániai rokonait jött meglátogatni. A filmszínész-nő édesanyja az újságírók előtt megerősítette azt a hírt, hogy a világhírű filmszínésznő román ere-detű, de a család már régen ki-vándorolt Amerikába és ott ál-lampolgárságot is szerzett. Ro-mán eredetüket azonban sohasem tagadták meg.

CEMENTBURKOLATOT KAP A MALOMÁROK A STRANDFÜRDŐ SZAKASZÁN

(CLUJ.) A város ideiglenes bi-zottsága, mint ismeretes, mintegy 300 négyzetméternyi területet sa-játított ki a városi strandfürdő ki-bővítési céljaira. A nyert terület rendezési munkálatait a fürdő-idény végeztével nyomban meg-kezdik. Tegnap egyébként dr. Drá-gan főpolgármester vezetésével bizottság szállott ki a strandfür-dőbe a szükséges munkálatok meg-beszélésére. A polgármester indít-ványára az ősz folyamán megkez-dik a Malomárok medrének szabá-lyozását a strandfürdő szakaszán. A medret cementburkolattal és modern szűrőberendezéssel látják el.

— ÜDE és SZÉP lesz bőre, ha meg-lágyítja mosdóvizét! Csak lágy vízben mosdjunk, fürdjünk. A mosdóvizben feloldott ásványi anyagok, az ártalmas méz bőrnek ellenségei. Öntsön mos-dóvizébe Mack's Kaiser Borax-ot, hogy eltávolítsa az ártalmas ásványi sókat és a meszet. Csak a közismert vörös dobozban valódi, kímérve nem kapható.

— Ujabb részletek a grázi hár-mas haláljáról. Jelentettük, hogy a grázi rögtöni bíróság ha-lálraitelt három embert, akik kö-zül kettő kegyelmet kapott, míg a harmadikat kivégezték. Az ügyről most a következő részle-teket jelentik: A halálraitelték Weifelbaum gazdálkodó, Techer Mária asszony és Vacher József munkás voltak. Weifelbaum Techer Mária felbujtására meg-gyilkolta annak férjét. Ez a Techer Mária, aki 44 éves nő, a környéken, mint veszedelmes asz-szony, ugynevezett „nőstényör-dög” ismeretes. A gyilkosság el-követésében Vacher segédkezett. Weifelbaumot tegnap ki is végez-ték, míg Techer Mária halálbü-n-tetését Miklós elnök életfogytig-lani fogházra, Vacherét pedig 20 évre változtatta át, — így adva nekik kegyelmet.

— A nyílt uccán mérgezte meg magát a fiatal diáklány. Cerna-utiból közlik: Tegnap reggel a vá-rosi parkban a járókelők arra let-tek figyelmesek, hogy egy fiatal, jólöltözött nő hirtelen megtánto-rodik, majd a földre rogy. Azon-nal segítségére siettek, azután ki-hívták a mentőket, az eszméletle-nül földön fekvő fiatal nőhöz, aki-ről kiderült, hogy megmérgezte magát. A mentők első segélynyu-j-tás után kórházba szállították. A vizsgálat folyamán megállapítást nyert, hogy Adela Sommer 18 éves diáklányról van szó. Tette-nek okát nem tudják. A fiatal lány állapota rendkívül súlyos.

— Figyelem. A Cassa Munci nyugdíjasok illetményeinek kifi-zetése augusztus hónapra folyó hó 11-én reggel 9 órakor lesz a cluj-i raktár pénztáránál.

— Hetényi sziniiskolája új tan-folyamára már lehet jelentkezni P. Chinez 3. szám alatt naponta 5—7-ig. Havi tandíj 400 lej, be-iratási díj 200 lej. Hetényi gyer-mektanfolyamot is nyit. Helyes-írás, a beszéd művészete, költemé-nyek elmondása, gyermekszere-pek betanulása és előadása. He-tényi gyermekelőadásain. Havi tandíj 200 lej, beiratási díj 100 lej. Jelentkezni nagyoknak 5—7 óra között lehet s az új gyermek-darab előadására is e hó 16-ig.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: **MÁCNÁSY TIVADAR**

A „Jóestét” eredeti regénye.
(Utánnymás illus.)

16

— Találj ki, amit akarsz és mondd neki azt, amit jólesik, a két hétre szükségem van. Remé-lem ebbe csak beleegyeznek.

— Azt hiszem.

— És most hagyjuk a többi-t, nincs kedvem többé beszélni róla. Alice azt sem tudta hirtelen, mit csináljon örömeiben. Sokkal korlátozottabb volt, semhogy gon-dolkozott volna e változás okáról, de viszont úgy érezte, hogy kö-szönettel tartozik mostoha leányá-nak és ezért gyors mozdulattal magához ölelte és megcsókolta homlokát.

— Erre igazán nem volt szük-ségem, — mondotta Marietta el-lökve anyját magától, — kár volt tönkretenni a frizurámat — és a bámuló, szótlanul maga elé néző asszonyt faképnél hagyva, méltó-ságosan távozott.

Martin Duval, ki egy bokr mö-gött végignézte a jelenetet, sze-rette volna összecsókolni a leá-nyát.

Alice egyideig még ottmaradt, azután lassan eltűnt a fák között.

Férje előjött és Marietta után-sietett, ki a veranda előtt várt rá.

— Nagyon jól csináltad kic-kém, — mondotta neki örömmel.

— Nehéz volt, — felelte a lány.

— Pedig meg kell szokni ezt, mert kitudja, mit hoz még a jö-vő! Semmiesetre se feledd el, hogy önálló vagy, mert különben el-vesztél. Lásd, már öreg vagyok és talán itthagylak nemsokára.

— Oh, ne mondd ezt, ne mondd ezt apám, — kérte fájdalmasan Marietta és megölelte a nyakát.

— Kicsikém, az élet nem örök és félni, kétségbeesni mindig jó.

Raoul kint kóborolt a földeken és nézte a munkát, de gondolatai állandóan Mariettával foglalkoz-tak. Szerette a leányt és szenvedé-lyes természetével nekiment volna minden akadálnak, ami eléje tornyosul, ha róla lett volna szó. Néha elmosolyogta magát és arra gondolt, hogy sokkal, sokkal többet tud a faziendero és nagy-bátyja életéből, mintsem ők se-jtenék és büszke volt arra, hogy az ő multja csukott könyv még és az is marad örökre.

(Folytatjuk.)

— Felülvizsgálják Bulgária pénzügyi helyzetét. Genfből jelen-tik: A Népszövetség hivatalosan értesítette Bulgáriát, hogy a pénz-ügyi bizottság szeptemberben tár-gyalás alá veszi a bulgár pénzügyi helyzet felülvizsgálásáról kidolgo-zott tervezetet.

Vérbe és lángba akarta borítani Görögországot a kommunisták tervezett puccsa — mondja Metaxas miniszterelnök

A francia tanítók kongresszusa a legfontosabb állásfoglalást minden háború ellen — levegőbe röpítették a saragossai székesegyházat — Spanyol-marokkói felkelők áttörték a kormányhajók Európa felőli záróvonalát

(ATHÉN.) Metaxas miután a pénzügyminiszter és több államtitkár lemondott, kormányát át-szervezte. A miniszterelnök kijelentette, hogy az iskolákban és a kaszárnyákban szélsőséges baloldali propaganda folyt s ezért kellett a kommunisták által kezdeményezett sztrájkot, amely vérbe és lángba akarta borítani Görögországot, gyors és energikus intézkedésekkel elfojtani. Az új pénzügyminiszter s egyben miniszterelnök-helyettes Zavisziosz lett.

EDWARD KIRÁLY DALMACIÁBAN

(BELGRAD.) A Politika értesülése szerint Edward király aug. 8-án indul Dalmáciába yachtján. Lehet azonban, hogy a király vonaton vagy repülőgépen megy Dalmáciába és csak ott száll majd hajóra. Utjában egyébként néhány meghívott barátja is elkíséri, akik már Dalmáciába is érkeztek.

A HÁBORÚ ELLEN

(LILLE.) A tanítói kongresszus határozati javaslatot fogadott el, amelyben helyesli a kormány szociális intézkedéseit. Állást foglalnak minden háború ellen, a kapitalizmus ellen, amely minden háború ok és a fasizmus ellen, amely a háború egyik kivánsza. Sürgetik a nemzetközi szerződéseknél az igazság szellemében való felülvizsgálását, a katonai szolgálati idő csökkentését, a fokozatos leszerelést, új együttes biztonsági politikát katonai szankciók nélkül és a kormány békeakaratának határozott kinyilvánítását a nemzetközi együttműködés szellemében.

(TANGER.) Franco tábornoknak a felkelők vezérének, hír szerint, spanyol-marokkói csapataival sikerült áttörnie a kormányhadi flotta-záróvonalát. Tegnap este Ceutából két felkelőcsapat szállító hajó indul utba Algeirás felé. A gibraltári szorosban a gőzök összetalálkoztak egy kormányhü torpedóhajóval. A két ellenfél hajói tüzelésbe kezdtek, amelybe a ceutai parti ütegek is beavatkoztak. Ugyanakkor felrepült az ellenforradalmárok úgy nevezett halálraja és akciós lépeve bombázni kezdte a kormányhü torpedó rombolót, melyet visszavonulásra kényszerített. Ezután a felkelők hajói több ezer zendülőt tettek partra, akik Sevilla felől Madrid irányában nyomulnak elő. De Lano tábornok rádióan jelentette be ezt a hírt, közölve, hogy most megkezdődik a végső küzdelem. Molla csapatai ugyanakkor Somosierra mellett megverték a kormánycsapatokat és a harctéren több száz halott maradt. Gonzalesz Penát, a kommunisták egyik ismert vezetőjét, Fonseradánál ölték meg. A felkelők Soria tartományban is győzelmet

arattak. A valenciai kormányzó-tanács Martínez Barrió elnökletével Alicántébe tette át székhelyét. Sebastian és Huesca még mindig a kormány kezén vannak, amelynek csapatai Valladolidot is bombázták. Oviedóban szintén erősen szorongatják a felkelőket. Madridi jelentés azonban a kormány helyzetét teljesen megnyugtatónak tartja. A somosierrai harcvonalon különben a felkelők számos polgári egyént agyonlőttek, akiknél fegyvereket találtak.

Tegnap a felkelők repülőgépeinek bombái levegőbe röpítették a saragossai székesegyházat. Ez az első eset, amikor a felkelők katolikus templomot bombáztak. Azonnal nyilatkozatot is adtak ki, amely szerint a bombázásra azért volt szükség, mert a székesegyház tornyában léghátrító-üteget helyeztek el. Legújabb jelentés szerint egész Spanyolországban felbomlott a rend különösen azokon a helyeken, ahol eddig a kormány volt az ur. Kom-

munista és bolsevista szabadcsapatok borzalmas gyújtogatást végeznek, gyilkolnak és kinnözzák a tömeget.

MOSZKVA MÁR ENGEDÉKENYEBB

(MOSZKVA.) Payart moszkvai francia ügyvivő megjelent a külügyi hivatalban és kérte a szovjet csatlakozását a spanyol benem-avatkozási egyezményhez. A szovjet részéről kijelentették, hogy Moszkva hajlandó az egyezményhez hozzájárulni, ha ahhoz Portugália és a francia jegyzékben említett többi államok is csatlakoznak, de addig is bizonyos államok szüntessék be a felkelők akcióinak támogatását, a törvényes kormánnyal szemben. Moszkvai jelentés szerint egyébként Oroszországban 12 millió rubelt gyűjtöttek a spanyol kormány céljaira, amelyet a szovjet állami bank francia frankra váltva juttat majd el Girald madridi miniszterelnökhöz.

V. Lachmann dán 3 gy., VI. Adams belga 2 gy., VII. Varga Ilus magyar 2 gy., VIII. Grasser osztrák 1 gy.

A magyar Orbán, aki a 300 méteres gyorsúszásban a német Lemp mögött (4 p. 15.9 mp.) második lett 4 p. 23.4 mp.-es idővel a modern öt-tusa küzdelemben a negyedik helyre került, Abba olasszal holtversenyben. Bartha az úszásban 12-ik, összpontozásban 7-ik, Balázs úszásban 10, összpontozásban 23-ik. Ma a verseny utolsó számát az 1500 méteres síkfutást bonyolítják le.

A magyar férfi-törvívők is jól szerepelnek az egyéni bajnokságban, mert Maszlay, Bajy és Hát-szeghy bekerültek az elődöntőbe.

Ma délelőtt kezdődtek meg a görög-római birkózó versenyek is, amelyekben több magyar szerepel.

(BERLIN.) Ma délelőtt folyt le az öttusa utolsó száma a terepfutás. A győzelmet osztrák versenyző nyerte meg, míg a magyar színnek képviselője, Orbán, 16-iknak futott be. Végeredményben az öttusát Handrick német versenyző nyerte, ötödik Orbán lett, míg a hetedik helyre Barta került.

Ma délelőtt futották le a 400 méteres síkfutás előfutáit is. Vadas és Zsitvay bekerültek az elődöntőbe. Gerelyvetésben a magyar Várszegi tudta az előírt 6 méteres standardot és tovább jutott. A hármasugrás elődöntőjébe a magyar Somló is bekerült, aki a 14 méteres előírt távolságot könnyen átugrotta. A férfi törbajnokság előmérkőzése során a magyar Maszlay kiesett a további küzdelmekből, míg Bay és Hát-szeghy az elődöntőbe kerültek.

— Adományok. Kopár Teréz és a tüdőbajos fiúcska nevében köszönettel nyugtazzuk Sz. E. 60 lei adományát.

— ÖNGYILKOS LETT A TÖNKREMENT BUDAPESTI BANKÁR. Budapestről jelentik: Tegnap éjszaka Sas uccai lakásán öngyilkossági szándékból mellbe lötte magát Ardó Zsigmond magánbankház-tulajdonos. Azonnal kórházba vitték, de megmenteni már nem lehetett, reggelre a sérüléseibe belehalt. Hátrahagyott búcsulevelei szerint tettét azért követte el, mert anyagilag teljesen tönkrement.

— Négy embert sujtott halálra a villám, hatot pedig megsebesített. Varsóból jelentik: A dékeleti Lengyelországban levő Zalecszykii kerületben Kleboki helységben a villám belecsapott egy gazdálkodó házába, ahol halálra sujtott négy embert, míg a másik hatot súlyosan megsebesítette.

— Repülőgépek segítségével hívják fel a sztrájk beszüntetésére a palesztinai arabságot. Jeruzsálemből jelentik: Tegnap Palesztina számos helysége fölött repülőgépek jelentek meg, amelyekről nagymennyiségű röpcédulát szórtak le. Ezek a röpcédulák arra hívták fel az arab lakosságot, hogy szüntessék be a sztrájkot és saját érdekükben vegyék fel sürgősen a munkát. Hivatalos részről másképpen is minden lehetővé követnek arra nézve, hogy Palesztinában újra meginduljon a rendes nyugodt élet. Abdulah emir ugyanakkor összehívta az arab törzsfőnököket a helyzet behatóbb megbeszélésére.

CENZURAT

FIGYELEM!

FIGYELEM!

NAGY KIÁRUSÍTÁS

HALLTATLAN OLCSÓJÁRON!

800 pár külső és belső női, férfi, gyermekcipők és szandálok

Cluj,
Reg.
Fe. d.
No. 16

„EL-KA“-nál

Elgázolt, eszméletlen férfit találtak Someseni mellett, a vasúti től és közelében

(CLUJ.) Tegnap este 10 óra tájban a javító-intézet vezetősége arról értesítette a rendőrséget és a mentőket, hogy Someseni közelében a vasúti sínek mellett egy elgázolt és eszméletlen állapotban fekvő férfit bukkantak. Megállapították, hogy a körülbelül 29—30 éves férfi, akinek neve, mint a nála talált iratokból kiderült Bálint Béla Someseni-telepen lakó pékmester, aki a Simonffy sütődobában dolgozik és akit a 307-es számú vonat ütött

el. Bálint jobbkarja eltört, balkarja súlyosan megsérült és oldalbordái is eltörték. Eszméletlen állapotban vitték a klinikára.

A vizsgálatot a gázolás ügyében Marpozan rendőrkapitány folytatja, aki megállapította, hogy a pékmester nagy csomaggal a hátán közvetlenül a sínek mellett haladt, amikor a vonat elrobogva elütötte. A vizsgálat még folyik a felelősség kérdésének tisztázására.

OLIMPIAI HIREK

(BERLIN.) Tegnap este villanyfény mellett bonyolították le a rudugró-olimpiai bajnokságot, amelyben Meadows USA győzött 435 cm-es olimpiai rekorddal. II. és III. Nishida és Oe japán 425, IV. Sefton USA 425, V. Graber USA 415 cm-rel. A VI. helyre holtversenyben Zsuffka és Bácsalmási magyarok Procop és Hutwindel osztrákok, Ramadier francia, Preiss cseh, Schneider lengyel, Innocenti olasz, Webster angol, Apps USA, Ljungberg svéd lettek, akik valamennyi-

en 4 métert ugrottak.

A középsúlyú súlyemelés olimpiai bajnoka Khadr egyiptomi lett 387.5 kilogram emelésével, ami olimpiai és világrekord. II. Ismayr német 352.5, III. Wagner német 352.5, IV. Henkel osztrák 342.5, kg.-al. V. Krelnszky USA, VI. Halla osztrák.

A női egyes törvívó bajnokság végső helyezése így alakult: 1. Elek Ilona magyar, 66 győz. II. Helene Mayer német 5 gy., III. Preiss osztrák 5 gy., IV. Hass német 5 gy.,